



**Euro-Latin American Parliamentary Assembly
Assemblée Parlementaire Euro-Latino Américaine
Asamblea Parlamentaria Euro-Latinoamericana
Assembleia Parlamentar Euro-Latino-Americana**



Výbor pro sociální věci, migraci, životní prostředí, vzdělávání a kulturu

AP100.645v01-00

16.3.2010

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 1 - 79

**Návrh usnesení
Peter Liese, spoluzpravodaj EP
Carlos Baráibar, spoluzpravodaj LAK
(AP100.539v01-00)**

Společné řešení problémů souvisejících se změnou klimatu prostřednictvím koordinované strategie EU–LAK v rámci jednání UNFCCC

AM_Com_NonLegRE

Pozměňovací návrh 1
Luis Yáñez-Barnuevo García, EP

Návrh usnesení
Bod 1

Návrh usnesení

1. zdůrazňuje, že zmírnění změny klimatu je pro lidstvo jedním z nejdůležitějších úkolů, ne-li tím nejdůležitějším, a že pro budoucnost planety, přírody a lidstva je klíčové během probíhajících mezinárodních jednání dosáhnout podstatných výsledků;

Pozměňovací návrh

1. zdůrazňuje, že zmírnění změny klimatu je pro lidstvo jedním z nejdůležitějších úkolů, ne-li tím nejdůležitějším, a že pro **přítomnost a** budoucnost planety, přírody a lidstva je klíčové během probíhajících mezinárodních jednání dosáhnout podstatných výsledků;

Or.es

Pozměňovací návrh 2
José Guadarrama (Společný parlamentní výbor EU-Mexiko, LA)

Návrh usnesení
Bod 1

Návrh usnesení

1. zdůrazňuje, že zmírnění změny klimatu je pro lidstvo jedním z nejdůležitějších úkolů, ne-li tím nejdůležitějším, a že pro budoucnost planety, přírody a lidstva je klíčové během probíhajících mezinárodních jednání dosáhnout podstatných výsledků;

Pozměňovací návrh

1. zdůrazňuje, že zmírnění změny klimatu je pro lidstvo jedním z nejdůležitějších úkolů, ne-li tím nejdůležitějším, a že pro budoucnost planety, přírody a lidstva je klíčové během probíhajících mezinárodních jednání dosáhnout podstatných výsledků;

Or.es

Pozměňovací návrh 3
Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LAK), Edite Estrela (EP)

Návrh usnesení
Bod 1 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

1a. vyjadřuje své hluboké politování, že výsledek konference o klimatu v Kodani byl značným zklamáním ve srovnání s velkým očekáváním veřejnosti ve všech zemích světa a s tím, co by bylo třeba, aby se zabránilo nebezpečné změně klimatu;

Or.en

Pozměňovací návrh 4

Carlos Baráibar (Latinskoamerický parlament, LA)

Návrh usnesení

Bod 1 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

1b. vyjadřuje politování nad tím, že summit v Kodani neumožnil dosáhnout očekávaných dohod v zájmu zamezení nebezpečné změně klimatu a že vyvolal pocit zklamání u mezinárodní veřejnosti, která do výsledků 15. zasedání konference smluvních stran (COP 15) vkládala velké naděje;

Or.es

Pozměňovací návrh 5

Luis Yáñez-Barnuevo García, EP

Návrh usnesení

Bod 1 c (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

1c. s potěšením vítá jakékoli fórum nebo iniciativu pro dialog organizovanou na celosvětové úrovni, avšak s přihlédnutím k tomu, že změna klimatu je globálním problémem, opakuje své přesvědčení, že

OSN by měla být centrem, kde se vedou jednání, přijímají rozhodnutí a závazné dohody na celosvětové úrovni;

Or.es

Pozměňovací návrh 6

Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LAK), Edite Estrela (EP)

Návrh usnesení

Bod 1 d (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

1d. naléhá na mezinárodní společenství, aby zvýšilo své úsilí o dosažení účinné závazné dohody do konference v Mexiku v roce 2010;

Or.en

Pozměňovací návrh 7

Inés Ayala Sender, EP

Návrh usnesení

Bod 1 e (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

1e. domnívá se, že je nezbytné rovněž pracovat na přizpůsobení se dopadům změny klimatu, které jsou již nevyhnutelné, a to zejména v těch nejzranitelnějších oblastech, jako jsou pobřežní a horské oblasti, ostrovy a souostroví a oblasti trpící suchem a nedostatkem vody;

Or. es

Pozměňovací návrh 8

Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Středoamerický parlament, LA)

Návrh usnesení

Bod 2

Návrh usnesení

2. domnívá se, že biregionální strategické partnerství EU-LAK a všichni jeho členové by měli považovat zmírnění změny klimatu za hlavní prioritu svého politického programu, aby v tomto století nedošlo k vážné klimatické katastrofě;

Pozměňovací návrh

2. domnívá se, že biregionální strategické partnerství EU-LAK a všichni jeho členové by měli považovat zmírnění změny klimatu, **jeho příčiny a rostoucí zranitelnost zemí, jako jsou země Střední Ameriky**, za hlavní prioritu svého politického **biregionálního** programu, aby v tomto století nedošlo k vážné klimatické katastrofě;

Or.es

Pozměňovací návrh 9

Jean-Luc Mélenchon, EP

Návrh usnesení

Bod 2

Návrh usnesení

2. domnívá se, že biregionální strategické partnerství EU-LAK a všichni jeho členové **by měli** považovat zmírnění změny klimatu za hlavní prioritu svého politického programu, aby **v tomto století nedošlo k vážné klimatické katastrofě**;

Pozměňovací návrh

2. domnívá se, že biregionální strategické partnerství EU-LAK a všichni jeho členové **musí** považovat zmírnění změny klimatu za hlavní prioritu svého politického programu, aby **byla zastavena vážná klimatická katastrofa, která již probíhá**;

Or.fr

Pozměňovací návrh 10

Jean-Luc Mélenchon, EP

Návrh usnesení

Bod 3

Návrh usnesení

3. usuzuje, že do tohoto procesu **by měly** být zahrnuti poslanci národních a regionálních parlamentů; domnívá se, že členové Evropsko-latinskoamerického parlamentního shromáždění (Euro-Lat) **by se měli** zavázat k vynaložení veškerého úsilí za účelem dosažení úspěšného výsledku mezinárodních jednání **a důsledného provedení příslušných rozhodnutí;**

Pozměňovací návrh

3. usuzuje, že do tohoto procesu **musí** být zahrnuti poslanci národních a regionálních parlamentů; domnívá se, že členové Evropsko-latinskoamerického parlamentního shromáždění (Euro-Lat) se **musí** zavázat k vynaložení veškerého úsilí za účelem dosažení úspěšného výsledku mezinárodních jednání **o závazné mezinárodní dohodě v obecném zájmu všech;**

Or.fr

Pozměňovací návrh 11

Rosario Green (Společný parlamentní výbor EU-Mexiko, LA)

Návrh usnesení

Bod 3

Návrh usnesení

3. usuzuje, že do tohoto procesu by měly být zahrnuti poslanci národních a regionálních parlamentů; domnívá se, že členové Evropsko-latinskoamerického parlamentního shromáždění (Euro-Lat) by se měli zavázat k vynaložení veškerého úsilí za účelem dosažení úspěšného výsledku mezinárodních jednání a důsledného provedení příslušných rozhodnutí;

Pozměňovací návrh

3. usuzuje, že do tohoto procesu by měly být zahrnuti poslanci národních a regionálních parlamentů; domnívá se, že členové Evropsko-latinskoamerického parlamentního shromáždění (Euro-Lat) by se měli zavázat k vynaložení veškerého úsilí za účelem dosažení úspěšného výsledku mezinárodních jednání a důsledného provedení příslušných rozhodnutí;

Or.es

Pozměňovací návrh 12

Jean-Luc Mélenchon, EP

Návrh usnesení

Bod 4

Návrh usnesení

4. odmítá myšlenku malthuzianismu a neomalthuzianismu a zdůrazňuje, že řešení spočívá v investicích do energetické účinnosti, obnovitelné energie a ve změně lidského chování;

Pozměňovací návrh

4. zdůrazňuje, že řešení spočívá v investicích do energetické účinnosti, obnovitelné energie a ve změně lidského chování **na úrovni jednotlivce i celku; vyzývá v tomto ohledu vlády, aby podpořily inovativní projekty, jako je projekt Yasuni ITT v Ekvádoru, a zásadu OSN společné, avšak diferencované odpovědnosti za globální environmentální problémy, která jej podporuje;**

Or.fr

Pozměňovací návrh 13

Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LAK), Edite Estrela (EP)

Návrh usnesení

Bod 4

Návrh usnesení

4. odmítá myšlenku malthuzianismu a neomalthuzianismu a zdůrazňuje, že řešení **spočívá** v investicích do energetické účinnosti, obnovitelné energie a ve změně lidského chování;

Pozměňovací návrh

5b. zdůrazňuje, že řešení **spočívají** v investicích do energetické účinnosti a obnovitelné energie a ve změně lidského chování **s cílem snížit emise na hlavu a že teorie, jako je malthuzianismus nebo neomalthuzianismus, podle nichž je hlavním problémem růst počtu obyvatelstva, by neměly v diskusi převažovat;**

Or.en

Pozměňovací návrh 14

Inés Ayala Sender, EP

Návrh usnesení

Bod 4

Návrh usnesení

4. odmítá myšlenku malthuzianismu a neomalthuzianismu a zdůrazňuje, že řešení spočívá v investicích do energetické účinnosti, obnovitelné energie a ve změně lidského chování;

Pozměňovací návrh

4. odmítá myšlenku malthuzianismu a neomalthuzianismu a zdůrazňuje, že řešení spočívá **v politickém nasazení, ve změně modelu výroby a spotřeby**, v investicích do energetické účinnosti, obnovitelné energie, **v mezinárodní solidaritě** a ve změně lidského chování;

Or.es

Pozměňovací návrh 15
Daciana Octavia Sârbu, EP

Návrh usnesení
Bod 4

Návrh usnesení

4. odmítá myšlenku malthuzianismu a neomalthuzianismu a zdůrazňuje, že řešení spočívá v investicích do energetické účinnosti, obnovitelné energie a ve změně lidského chování;

Pozměňovací návrh

4. zdůrazňuje, že řešení spočívá v investicích do energetické účinnosti, obnovitelné energie, **v zastavení odlesňování** a ve změně lidského chování;

Or.en

Pozměňovací návrh 16
Luis Yáñez-Barnuevo García, EP

Návrh usnesení
Bod 4

Návrh usnesení

4. odmítá myšlenku malthuzianismu a neomalthuzianismu a zdůrazňuje, že řešení spočívá v investicích do energetické účinnosti, obnovitelné energie a ve změně lidského chování;

Pozměňovací návrh

4. odmítá myšlenku malthuzianismu a neomalthuzianismu a zdůrazňuje, že řešení spočívá v investicích do energetické účinnosti, obnovitelné energie a ve změně lidského chování; **vlastně ve změně modelu výroby směřující k udržitelnosti**;

Pozměňovací návrh 17
Daciana Octavia Sârbu, EP

Návrh usnesení
Bod 4 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

4a. domnívá se, že mezinárodní dohody o politice v oblasti klimatu posílí stabilitu a jistotu, jež investoři potřebují, aby investovali do nízkouhlíkového hospodářství, a že zvýšená spolupráce a formální závazky mezi zeměmi a regiony proto mohou usnadnit globální investice do čisté energie, ekologická pracovní místa a ekologické hospodářství;

Or.en

Pozměňovací návrh 18
Jean-Luc Mélenchon, EP

Návrh usnesení
Bod 5

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

5. zdůrazňuje, že finanční a hospodářská krize by neměla být používána jako výmluva pro nemožnost realizovat proces zmírňování změny klimatu, neboť nečinnost a neúspěch mezinárodních jednání by vedl k mnohem intenzivnější a dlouhodobé krizi nejen v hospodářském sektoru; domnívá se, že hospodářská krize by měla být naopak výzvou k investicím do energetické účinnosti, obnovitelné energie a moderních technologií **a přispívat tak k vytváření pracovních míst, k udržitelnému růstu a snížení emisí skleníkových plynů;**

5. zdůrazňuje, že finanční a hospodářská krize by neměla být používána jako výmluva pro nemožnost realizovat proces zmírňování změny klimatu, neboť nečinnost a neúspěch mezinárodních jednání by vedl k mnohem intenzivnější a dlouhodobé krizi nejen v hospodářském sektoru; domnívá se, že hospodářská krize by měla být naopak výzvou k investicím do energetické účinnosti, obnovitelné energie a moderních technologií **v rámci skutečného ekologického plánování a sociální a klimatické spravedlnosti;**

Pozměňovací návrh 19
Daciana Octavia Sârbu, EP

Návrh usnesení
Bod 5

Návrh usnesení

5. zdůrazňuje, že finanční a hospodářská krize by neměla být používána jako výmluva pro nemožnost realizovat proces zmírňování změny klimatu, neboť nečinnost a neúspěch mezinárodních jednání by vedl k mnohem intenzivnější a dlouhodobé krizi nejen v hospodářském sektoru; domnívá se, že hospodářská krize by měla být naopak výzvou k investicím do energetické účinnosti, obnovitelné energie a moderních technologií a přispívat tak k vytváření pracovních míst, k udržitelnému růstu a snížení emisí skleníkových plynů;

Pozměňovací návrh

5. zdůrazňuje, že finanční a hospodářská krize by neměla být používána jako výmluva pro nemožnost realizovat proces zmírňování změny klimatu, neboť nečinnost a neúspěch mezinárodních jednání by vedl k mnohem intenzivnější a dlouhodobé krizi nejen v hospodářském sektoru; domnívá se, že hospodářská krize by měla být naopak výzvou k investicím do energetické účinnosti, obnovitelné energie, **ochrany tropických pralesů a jiných globálních úložišť uhlíku** a moderních technologií a přispívat tak k vytváření pracovních míst, k udržitelnému růstu a snížení emisí skleníkových plynů;

Pozměňovací návrh 20
Luis Yáñez-Barnuevo García, EP

Návrh usnesení
Bod 5

Návrh usnesení

5. zdůrazňuje, že finanční a hospodářská krize by neměla být používána jako výmluva pro nemožnost realizovat proces zmírňování změny klimatu, neboť nečinnost a neúspěch mezinárodních jednání by vedl k mnohem intenzivnější a dlouhodobé krizi nejen v hospodářském sektoru; domnívá se, že hospodářská krize

Pozměňovací návrh

5. zdůrazňuje, že finanční a hospodářská krize by neměla být používána jako výmluva pro nemožnost realizovat proces zmírňování změny klimatu, neboť nečinnost a neúspěch mezinárodních jednání by vedl k mnohem intenzivnější a dlouhodobé krizi nejen v hospodářském sektoru; domnívá se, že hospodářská krize

by měla být naopak výzvou k investicím do energetické účinnosti, obnovitelné energie a moderních technologií a přispívat tak k vytváření pracovních míst, k udržitelnému růstu a snížení emisí skleníkových plynů;

by měla být naopak výzvou k investicím do energetické účinnosti, obnovitelné energie a moderních technologií a přispívat tak k vytváření pracovních míst, k udržitelnému růstu, **ke zvýšení konkurenceschopnosti** a snížení emisí skleníkových plynů;

Or.es

Pozměňovací návrh 21

Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LAK), Edite Estrela (EP)

Návrh usnesení

Bod 5 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

5a. zdůrazňuje, že vůči změně klimatu jsou zranitelné zejména chudé země a chudé vrstvy obyvatelstva, a že by proto boj proti chudobě a boj proti změně klimatu neměly být vnímány jako stojící proti sobě;

Or.en

Pozměňovací návrh 22

Daciana Octavia Sârbu, EP

Návrh usnesení

Bod 7

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

7. zdůrazňuje, že IPCC rozhodl, že emise v průmyslových zemích musí být do roku 2020 sníženy o 25 až 40 % ve srovnání s úrovní v roce 1990 a o 80 až 95 % do roku 2050; současně je nezbytná podstatná odchylka od výchozí úrovně v Latinské Americe, na Blízkém východě a v asijských centrálně plánovaných ekonomikách;

7. zdůrazňuje, že IPCC rozhodl, že emise v průmyslových zemích musí být do roku 2020 sníženy o 25 až 40 % ve srovnání s úrovní v roce 1990 a o 80 až 95 % do roku 2050; současně je nezbytná podstatná odchylka od výchozí úrovně v Latinské Americe, na Blízkém východě a v asijských centrálně plánovaných ekonomikách; **v tomto ohledu je nezbytné, aby všechny země přijaly redukční**

*programy v souladu s návrhy OSN.
Snižování emisí by mělo být předmětem
kontroly a sledování ve snaze posoudit
provádění redukčních programů a jejich
účinek na celkové emise;*

Or.en

Pozměňovací návrh 23
Jean-Luc Mélenchon, EP

Návrh usnesení
Bod 9

Návrh usnesení

9. vítá obrovské úsilí, které v boji proti změně klimatu vynakládají některé latinskoamerické země; vítá zejména příkladný přístup Kostariky, která se zavázala k drastickému snížení emisí CO₂ s cílem stát se do roku 2021 první uhlíkově neutrální rozvojovou zemí, dále Mexika, které se nedávno zavázalo do roku 2050 snížit emise skleníkových plynů na 50 % úrovně z roce 2002, a rovněž **úsilí brazilské vlády, která v prosinci 2008 do svého programu zahrnula Národní plán pro změnu klimatu, který je zaměřen na další snižování emisí na obyvatele a eliminování čistého úbytku lesního porostu na území Brazílie do roku 2015;**

Pozměňovací návrh

9. vítá obrovské úsilí, které v boji proti změně klimatu vynakládají některé latinskoamerické země; vítá zejména příkladný přístup Kostariky, která se zavázala k drastickému snížení emisí CO₂ s cílem stát se do roku 2021 první uhlíkově neutrální rozvojovou zemí, dále Mexika, které se nedávno zavázalo do roku 2050 snížit emise skleníkových plynů na 50 % úrovně z roce 2002, a rovněž **návrh ekvádorské vlády nevytěžit přibližně 850 milionů barelů ropy, jež se nacházejí v parku Yasuní;**

Or.fr

Pozměňovací návrh 24
Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LAK), Edite Estrela (EP)

Návrh usnesení
Bod 9

Návrh usnesení

9. vítá obrovské úsilí, které v boji proti

Pozměňovací návrh

9. vítá obrovské úsilí, které v boji proti

změně klimatu vynakládají některé latinskoamerické země; vítá zejména příkladný přístup Kostariky, která se zavázala k drastickému snížení emisí CO₂ s cílem stát se do roku 2021 *první* uhlíkově neutrální *rozvojovou zemí*, dále Mexika, které se *nedávno* zavázalo do roku 2050 snížit emise skleníkových plynů na 50 % úrovně z roce 2002, a *rovněž úsilí brazilské vlády, která v prosinci 2008 do svého programu zahrnuje Národní plán pro změnu klimatu, který je zaměřen na další snižování emisí na obyvatele a eliminování čistého úbytku lesního porostu na území Brazílie do roku 2015;*

změně klimatu vynakládají některé latinskoamerické země; vítá zejména příkladný přístup Kostariky, která se zavázala k drastickému snížení emisí CO₂ s cílem stát se do roku 2021 uhlíkově neutrální, dále Mexika, které se zavázalo do roku 2050 snížit emise skleníkových plynů na 50 % úrovně z roce 2002 a *které si jako cíl roku 2012 stanovilo pro období do roku 2012 snížení emisí o 50 milionů tun ročně, jakož i Brazílie, která usiluje o snížení emisí skleníkových plynů o 39 % ve srovnání se současným stavem;*

Or.en

Pozměňovací návrh 25

Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Středoamerický parlament, LA)

Návrh usnesení

Bod 9

Návrh usnesení

9. vítá obrovské úsilí, které v boji proti změně klimatu vynakládají některé latinskoamerické země; vítá zejména příkladný přístup Kostariky, která se zavázala k drastickému snížení emisí CO₂ s cílem stát se do roku 2021 první uhlíkově neutrální rozvojovou zemí, dále Mexika, které se nedávno zavázalo do roku 2050 snížit emise skleníkových plynů na 50 % úrovně z *roce* 2002, a rovněž úsilí brazilské vlády, která v prosinci 2008 do svého programu zahrnuje Národní plán pro změnu klimatu, který je zaměřen na další snižování emisí na obyvatele a eliminování čistého úbytku lesního porostu na území Brazílie do roku 2015;

Pozměňovací návrh

9. vítá obrovské úsilí, které v boji proti změně klimatu vynakládají některé latinskoamerické země; vítá zejména příkladný přístup Kostariky, která se zavázala k drastickému snížení emisí CO₂ s cílem stát se do roku 2021 první uhlíkově neutrální rozvojovou zemí, dále Mexika, které se nedávno zavázalo do roku 2050 snížit emise skleníkových plynů na 50 % úrovně z *roku* 2002, a rovněž úsilí brazilské vlády, která v prosinci 2008 do svého programu zahrnuje Národní plán pro změnu klimatu, který je zaměřen na další snižování emisí na obyvatele a eliminování čistého úbytku lesního porostu na území Brazílie do roku 2015; *veškeré toto úsilí bohužel není v rozvinutých zemích patrné, přestože právě tyto země jsou největšími znečišťovateli;*

Pozměňovací návrh 26
Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LAK), Edite Estrela (EP)

Návrh usnesení
Bod 9 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

**9a. vítá úsilí některých dalších
rozvojových a nově se rozvíjejících zemí,
zejména závazek Malediv stát se uhlíkově
neutrální již v roce 2019;**

Or.en

Pozměňovací návrh 27
Jean-Luc Mélenchon, EP

Návrh usnesení
Bod 10

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

**10. zdůrazňuje, že balíček opatření EU
v oblasti klimatu a energetiky zahrnující
možnost usilovat o snížení emisí na 30 %
ve srovnání s úrovní v roce 1990
v případě, že ostatní země vyvinou
srovnatelné úsilí, je stále
nejambicióznějším návrhem ze strany
průmyslových zemí;**

vypouští se

Or.fr

Pozměňovací návrh 28
Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LAK), Edite Estrela (EP)

Návrh usnesení
Bod 10

Návrh usnesení

10. zdůrazňuje, že balíček opatření EU v oblasti klimatu a energetiky zahrnující možnost usilovat o snížení emisí na 30 % ve srovnání s úrovní v roce 1990 v případě, že ostatní země vyvinou srovnatelné úsilí, je stále **nejambicióznějším návrhem** ze strany průmyslových zemí;

Pozměňovací návrh

10. zdůrazňuje, že balíček opatření EU v oblasti klimatu a energetiky zahrnující možnost usilovat o snížení emisí na 30 % ve srovnání s úrovní v roce 1990 v případě, že ostatní **průmyslové** země vyvinou srovnatelné úsilí a **nově se rozvíjející země přijmou zodpovědnost, která se liší od zodpovědnosti zemí uvedených v příloze I**, je stále **jedním z nejambicióznějších návrhů** ze strany průmyslových zemí; **také však vítá závazek Norska dosáhnout snížení emisí o 30 až 40 % a závazek Japonska dosáhnout snížení emisí o 25 %;**

Or.en

Pozměňovací návrh 29
Jean-Luc Mélenchon, EP

Návrh usnesení
Bod 11

Návrh usnesení

11. vyzývá **další** strany Rámcové úmluvy Organizace spojených národů o změně klimatu (UNFCCC) a zejména Spojené státy americké, Indii, Čínu a Rusko, aby **následovaly příkladu Kostariky, Mexika, Brazílie a EU;**

Pozměňovací návrh

11. vyzývá **další** strany Rámcové úmluvy Organizace spojených národů o změně klimatu (UNFCCC) a zejména Spojené státy americké, Indii, Čínu a Rusko, aby **v souladu s výzvou světové konference národů o změně klimatu a právech matky Země (Cochabamba, Bolívie) propagovaly světové referendum o změně klimatu, vytyčily akční plán pro zřízení tribunálu pro klimatickou spravedlnost a určily akční a mobilizační strategie ochrany života s ohledem na změnu klimatu a práva na zachování ekosystému;**

Or.fr

Pozměňovací návrh 30

Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LAK), Edite Estrela (EP)

Návrh usnesení

Bod 11

Návrh usnesení

11. vyzývá další strany Rámcové úmluvy Organizace spojených národů o změně klimatu (UNFCCC) a zejména Spojené státy americké, Indii, Čínu a Rusko, aby následovaly příkladu Kostariky, Mexika, Brazílie a EU;

Pozměňovací návrh

11. vyzývá další strany Rámcové úmluvy Organizace spojených národů o změně klimatu (UNFCCC) a zejména Spojené státy americké, Indii, Čínu a Rusko, aby následovaly příkladu Kostariky, Mexika, Brazílie, **Maledív**, EU, **Norska** a **Japonska**;

Or.en

Pozměňovací návrh 31

Peter Liese, Edite Estrela, EP

Návrh usnesení

Bod 11 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

11a. lituje, že USA a Čína nepřispěly k úspěšnému výsledku kodaňské konference a že jejich závazky jsou naprosto nedostatečné;

Or.en

Pozměňovací návrh 32

Carlos Baráibar (Latinskoamerický parlament, LA)

Návrh usnesení

Bod 11 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

11b. lituje, že USA a Čína nepřispěly k úspěšnému výsledku kodaňské konference a že jejich závazky jsou

naprosto nedostatečné;

Or.es

Pozměňovací návrh 33

Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LAK), Edite Estrela (EP)

Návrh usnesení

Bod 11 c (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

11c. zdůrazňuje, že USA vypouštějí 20 % světových emisí, přičemž mají pouze 4% podíl na světovém obyvatelstvu, a že ani plány předložené v Kongresu tento údaj v krátkodobém horizontu výrazně nemění; zdůrazňuje, že Čína je největším světovým producentem emisí a že tyto emise jsou v přepočtu na hlavu již mnohem vyšší než emise zemí Latinské Ameriky a jiných rozvojových a nově se rozvíjejících zemí a že závazek Číny zdaleka nedosahuje závazků jiných nově se rozvíjejících zemí, a dokonce ani závazků některých rozvojových zemí;

Or.en

Pozměňovací návrh 34

Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LAK), Edite Estrela (EP)

Návrh usnesení

Bod 11 d (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

11d. naléhá na smluvní strany, aby překonaly spory v jiných oblastech politiky a konfrontace mezi zeměmi uvedenými v příloze I a zeměmi v této příloze neuvedenými, a aby vytvořily nové aliance zemí šetrných ke klimatu;

Pozměňovací návrh 35
Jean-Luc Mélenchon, EP

Návrh usnesení
Bod 12

Návrh usnesení

12. zdůrazňuje, že i když je dohoda o zmírnění změn klimatu nejdůležitějším a nejobtížnějším úkolem, mezinárodní dohoda musí zahrnovat **odpovídající převod finančních zdrojů podporujících snahu o zmírnění změny klimatu a přizpůsobení se jejím dopadům, přičemž tyto zdroje mají být poskytnuty průmyslovými a rozvíjejícími se zeměmi především nejméně rozvinutým zemím a malým ostrovním státům;**

Pozměňovací návrh

12. zdůrazňuje, že i když je dohoda o zmírnění změn klimatu nejdůležitějším a nejobtížnějším úkolem, mezinárodní dohoda musí zahrnovat **uznání ekologického dluhu zemí Severu vůči zemím Jihu a z toho vyplývající rozdělení finančních nákladů;**

Or.fr

Pozměňovací návrh 36
Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Středoamerický parlament, LA)

Návrh usnesení
Bod 12

Návrh usnesení

12. zdůrazňuje, že i když je dohoda o zmírnění změn klimatu nejdůležitějším a nejobtížnějším úkolem, mezinárodní dohoda musí zahrnovat odpovídající převod finančních zdrojů podporujících snahu o zmírnění změny klimatu a přizpůsobení se jejím dopadům, přičemž tyto zdroje mají být poskytnuty průmyslovými a rozvíjejícími se zeměmi především nejméně rozvinutým zemím a malým ostrovním státům;

Pozměňovací návrh

12. zdůrazňuje, že i když je dohoda o zmírnění změn klimatu nejdůležitějším a nejobtížnějším úkolem, mezinárodní dohoda musí zahrnovat odpovídající převod finančních **a technologických** zdrojů podporujících snahu o zmírnění změny klimatu a přizpůsobení se jejím dopadům, přičemž tyto zdroje mají být poskytnuty průmyslovými a rozvíjejícími se zeměmi především nejméně rozvinutým zemím a malým ostrovním státům;

Pozměňovací návrh 37
Jean-Luc Mélenchon, EP

Návrh usnesení
Bod 13

Návrh usnesení

13. **vítá** tedy konkrétní návrhy na vytvoření potřebného financování **ze strany Mexika, Norska, Dánska a Evropské komise;**

Pozměňovací návrh

13. **žádá** tedy **země Severu a zejména USA a Evropskou unii, aby formulovaly konkrétní ekologicky a sociálně spravedlivé** návrhy na vytvoření potřebného financování;

Or.fr

Pozměňovací návrh 38
Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LAK), Edite Estrela (EP)

Návrh usnesení
Bod 13

Návrh usnesení

13. vítá tedy konkrétní návrhy na vytvoření potřebného financování ze strany Mexika, Norska, Dánska a Evropské komise;

Pozměňovací návrh

13. vítá tedy konkrétní návrhy na vytvoření potřebného financování ze strany Mexika, Norska, Dánska a Evropské komise; **vítá rovněž významný, nikoli však postačující pokrok dosažený v Kodani, pokud jde o vytvoření „Kodaňského klimatického fondu“;**

Or.en

Pozměňovací návrh 39
Luis Yáñez-Barnuevo García, EP

Návrh usnesení
Bod 13 a (nový)

13a. je mírně potěšen, že byla dosažena dohoda v Kodani o poskytnutí 30 milionů dolarů v období 2010-2012 na procesy zmírňování dopadů a přizpůsobení rozvojových zemí a má za to, že toto je teprve první krok závazku dosáhnout do roku 2020 částky 100 milionů. Požaduje nicméně, aby bylo ihned stanoveno, jak bude zmíněná částka rozdělena mezi dárce a jak se rozdělí mezi přijímající země;

Or.es

**Pozměňovací návrh 40
Jean-Luc Mélenchon, EP**

**Návrh usnesení
Bod 14**

14. zdůrazňuje, že jak mezinárodní letecká doprava, tak lodní doprava musí být **součástí dohody v rámci Rámcové úmluvy Organizace spojených národů o změně klimatu (UNFCCC); dohoda by měla zahrnovat stejné závazné cíle snižování emisí, jako platí pro průmyslové země, a podstatná část povolenek by měla být rozdělena v aukci, takže by se zajistily dodatečné zdroje pro financování zmírnění změny klimatu a přizpůsobení se jejím dopadům, zvláště v nejméně rozvinutých zemích a malých ostrovních státech;**

14. zdůrazňuje, že jak mezinárodní letecká doprava, tak lodní doprava musí být **racionalizovány a musí sloužit obecnému zájmu všech zmenšením ekologické stopy dopravních systémů; poukazuje na to, že (opětovná) proměna dopravních služeb na služby veřejné je relevantním rámcem pro takovou racionalizaci;**

Or.fr

Pozměňovací návrh 41
Oriol Junqueras Vies, EP

Návrh usnesení
Bod 14

Návrh usnesení

14. zdůrazňuje, že jak mezinárodní letecká doprava, tak lodní doprava musí být součástí dohody v rámci Rámcové úmluvy Organizace spojených národů o změně klimatu (UNFCCC); dohoda by měla zahrnovat stejné závazné cíle snižování emisí, jako platí pro průmyslové země, a podstatná část povolenek by měla být rozdělena v aukci, ***takže by se zajistily*** dodatečné zdroje pro financování zmírnění změny klimatu a přizpůsobení se jejím dopadům, zvláště v nejméně rozvinutých zemích a malých ostrovních státech;

Pozměňovací návrh

14. zdůrazňuje, že jak mezinárodní letecká doprava, tak lodní doprava musí být součástí dohody v rámci Rámcové úmluvy Organizace spojených národů o změně klimatu (UNFCCC); dohoda by měla zahrnovat stejné závazné cíle snižování emisí, jako platí pro průmyslové země, a podstatná část povolenek by měla být rozdělena v aukci, ***aby byly zdroje pocházející z aukce určeny na podporu snižování emisí a přizpůsobení se méně rozvinutých zemí, opatření, které by uplatnilo princip, „kdo znečišťuje, zaplatí“, což by přineslo*** dodatečné zdroje pro financování zmírnění změny klimatu a přizpůsobení se jejím dopadům, zvláště v nejméně rozvinutých zemích a malých ostrovních státech;

Or.es

Pozměňovací návrh 42
Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LAK), Edite Estrela (EP)

Návrh usnesení
Bod 14

Návrh usnesení

14. zdůrazňuje, že jak mezinárodní letecká doprava, tak lodní doprava musí být součástí dohody v rámci Rámcové úmluvy Organizace spojených národů o změně klimatu (UNFCCC); dohoda by měla zahrnovat stejné závazné cíle snižování emisí, jako platí pro průmyslové země, a podstatná část povolenek by měla být rozdělena v aukci, ***takže by se zajistily***

Pozměňovací návrh

14. zdůrazňuje, že jak mezinárodní letecká doprava, tak lodní doprava musí být součástí dohody v rámci Rámcové úmluvy Organizace spojených národů o změně klimatu (UNFCCC); dohoda by měla zahrnovat stejné závazné cíle snižování emisí, jako platí pro průmyslové země, a podstatná část povolenek by měla být rozdělena v aukci, ***takže by se zajistily***

dodatečné zdroje pro financování zmírnění změny klimatu a přizpůsobení se jejím dopadům, zvláště v nejméně rozvinutých zemích a malých ostrovních státech;

dodatečné zdroje pro financování zmírnění změny klimatu a přizpůsobení se jejím dopadům, zvláště v nejméně rozvinutých zemích a malých ostrovních státech;
hluboce lituje, že v Kodani nebylo dosaženo pokroku v této otázce, a naléhá na mezinárodní společenství, aby zvýšilo úsilí o dosažení úspěšného výsledku na konferenci v Mexiku, který povede k výraznému snížení emisí z letecké a lodní dopravy;

Or.en

Pozměňovací návrh 43

Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LAK), Edite Estrela (EP)

Návrh usnesení

Bod 15

Návrh usnesení

15. doporučuje, aby se při rozdělování finančních zdrojů v rámci UNFCCC užívalo již existujících zásad a pokynů v rámci rozvojové spolupráce, jako například řádná správa věcí veřejných; zásadní význam má zejména demokratická kontrola nad finančními operacemi;

Pozměňovací návrh

15. doporučuje, aby se při rozdělování finančních zdrojů v rámci UNFCCC užívalo již existujících zásad a pokynů v rámci rozvojové spolupráce, jako například řádná správa věcí veřejných; zásadní význam má zejména demokratická kontrola nad finančními operacemi; ***vítá pokrok, kterého bylo v tomto ohledu v dosaženo v Kodani;***

Or.en

Pozměňovací návrh 44

Daciana Octavia Sârbu, EP

Návrh usnesení

Bod 15

Návrh usnesení

15. doporučuje, aby se při rozdělování finančních zdrojů v rámci UNFCCC

Pozměňovací návrh

15. doporučuje, aby se při rozdělování finančních zdrojů v rámci UNFCCC

užívalo již existujících zásad a pokynů v rámci rozvojové spolupráce, jako například řádná správa věcí veřejných; zásadní význam má zejména demokratická kontrola nad finančními operacemi;

užívalo již existujících zásad a pokynů v rámci rozvojové spolupráce, jako například řádná správa věcí veřejných; zásadní význam má zejména demokratická kontrola nad finančními operacemi;
finanční prostředky určené pro rozvojové země ke zmírnění změny klimatu a k jejímu přizpůsobení by měly být dodatečnými finančními prostředky a neměly by pocházet ze stávajících prostředků pro rozvojovou pomoc; to si vyžádá, aby mezinárodní společenství vytvořilo inovační mechanismy financování;

Or.en

Pozměňovací návrh 45
Daciana Octavia Sârbu, EP

Návrh usnesení
Bod 15 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

15a. zdůrazňuje zásadní význam zamezení dalšímu kácení tropických pralesů; zemím Latinské Ameriky musí být poskytována podpora prostřednictvím programů a mechanismů, jež poskytují finanční prostředky na ochranu tropických pralesů, jako je například program OSN REDD; měly by být plně prozkoumány a náležitě uplatněny možnosti pro investice do pralesů, stejně jako účinné systémy sledování míry odlesňování;

Or.en

Pozměňovací návrh 46
Luis Yáñez-Barnuevo García, EP

Návrh usnesení
Bod 16

Návrh usnesení

16. domnívá se, že klíčovým bodem mezinárodní dohody by mělo být celosvětové zastavení odlesňování a nelegální těžby dřeva do roku 2020;

Pozměňovací návrh

16. domnívá se, že klíčovým bodem mezinárodní dohody by mělo být celosvětové zastavení odlesňování a nelegální těžby dřeva do roku 2020, ***s krátkodobými opatřeními pro boj proti nelegálnímu kácení nebo nelegálnímu obchodování se dřevem. V tomto smyslu Evropsko-latinskoamerické shromáždění doporučuje všem svým členům, aby vytvořili a používali vlastní opatření podobná opatřením plánovaným Evropskou unií ohledně naprostého zákazu dovozu nelegálního dřeva pocházejícího ze třetích zemí;***

Or.es

Pozměňovací návrh 47
Oriol Junqueras Vies, EP

Návrh usnesení
Bod 16

Návrh usnesení

16. domnívá se, že klíčovým bodem mezinárodní dohody by mělo být celosvětové zastavení odlesňování a nelegální těžby dřeva do roku 2020;

Pozměňovací návrh

16. domnívá se, že klíčovým bodem mezinárodní dohody by mělo být celosvětové zastavení odlesňování a nelegální těžby dřeva do roku 2020, ***společně se zahájením plánu na zalesňování domácimi druhy ve spolupráci s vládami a domorodými komunitami Ameriky a s evropskými zemědělci;***

Or.es

Pozměňovací návrh 48

Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Středoamerický parlament, LA)

Návrh usnesení

Bod 16

Návrh usnesení

16. domnívá se, že klíčovým bodem mezinárodní dohody by mělo být celosvětové zastavení odlesňování *a nelegální těžby dřeva* do roku 2020;

Pozměňovací návrh

16. domnívá se, že klíčovým bodem mezinárodní dohody by mělo být celosvětové zastavení odlesňování do roku 2020 *a odpovídající udržitelné spravování lesních porostů; za tímto účelem bude nutné počítat se zdroji, které uskutečnění tohoto návrhu umožní;*

Or.es

Pozměňovací návrh 49

Jean-Luc Mélenchon, EP

Návrh usnesení

Bod 17

Návrh usnesení

17. vyzývá k tomu, aby biregionální strategické partnerství EU-LAK sloužilo jako rámec pro jednání vedoucí k jednotnému celosvětovému trhu s uhlíkem pro obchodování s emisemi; prvním krokem by mělo být zřízení EU-Latinskoamerického systému obchodování s emisemi, pokud možno za účasti Spojených států amerických;

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or.fr

Pozměňovací návrh 50

Oriol Junqueras Vies, EP

Návrh usnesení

Bod 17

Návrh usnesení

17. vyzývá k tomu, aby biregionální strategické partnerství EU-LAK sloužilo jako rámec pro jednání vedoucí k jednotnému celosvětovému trhu s uhlíkem pro obchodování s emisemi; prvním krokem by mělo být zřízení EU-Latinskoamerického systému obchodování s emisemi, pokud možno za účasti Spojených států amerických;

Pozměňovací návrh

17. zdůrazňuje, že je nezbytné, aby skupina průmyslových zemí dosáhla do roku 2020 25-40% snížení emisí ve srovnání s úrovní roku 1990, a domnívá se, že jakékoli využívání flexibilních mechanismů musí být omezeno; uznává, že propojování systémů obchodování s emisemi je možné, pokud jde o systémy, jež mají stanoveny závazné hodnoty emisí pro významná odvětví hospodářství, jež jsou v souladu s nezbytným snížením pro dosažení cíle 2°C, kde je zavedeno spolehlivé monitorování, vykazování a ověřování; žádá, aby členské země skupiny EU-LAK předložily návrhy na případné uplatnění pravidel hlasování v rámci UNFCCC/ KP založeném na výrazné většině u několika kritérií, aby se usnadnil rychlejší pokrok při vyjednávání závazné mezinárodní dohody o klimatu, jež bude v souladu s vědeckými doporučeními ohledně snižování emisí potřebného k zachování změny klimatu na úrovni 2°C nad hodnotami předindustriálního období;

Or.en

Pozměňovací návrh 51

Luis Yáñez-Barnuevo García, EP

Návrh usnesení

Bod 17

Návrh usnesení

17. vyzývá k tomu, aby biregionální strategické partnerství EU-LAK sloužilo jako rámec pro jednání vedoucí k jednotnému celosvětovému trhu s uhlíkem pro obchodování s emisemi; prvním krokem by mělo být zřízení EU-Latinskoamerického systému obchodování

Pozměňovací návrh

17. zdůrazňuje důležitost propojení na celosvětové úrovni různých systémů obchodování s emisemi v rámci světového trhu s povolenkami pod záštitou OSN. V tomto smyslu vyzývá k tomu, aby biregionální strategické partnerství EU-LAK sloužilo jako rámec pro jednání

s emisemi, pokud možno za účasti
Spojených států amerických;

vedoucí k jednotnému celosvětovému trhu
s uhlíkem pro obchodování s emisemi;
prvním krokem by mělo být zřízení EU-
Latinskoamerického systému obchodování
s emisemi, pokud možno za účasti
Spojených států amerických;

Or.es

Pozměňovací návrh 52
Daciana Octavia Sârbu, EP

Návrh usnesení
Bod 17

Návrh usnesení

17. vyzývá k tomu, aby biregionální
strategické partnerství EU-LAK sloužilo
jako rámec pro jednání vedoucí
k jednotnému celosvětovému trhu
s uhlíkem pro obchodování s emisemi;
prvním krokem by mělo být zřízení EU-
Latinskoamerického systému obchodování
s emisemi, pokud možno za účasti
Spojených států amerických;

Pozměňovací návrh

17. vyzývá k tomu, aby biregionální
strategické partnerství EU-LAK sloužilo
jako rámec pro jednání vedoucí
k jednotnému celosvětovému trhu
s uhlíkem pro obchodování s emisemi;
důležitým krokem by mělo být zřízení EU-
Latinskoamerického systému obchodování
s emisemi, pokud možno za účasti
Spojených států amerických; **podpora**
Evropské komise ve snaze propojit systém
obchodování na základě stanovených
stropů (cap-and-trade) EU a USA je
v tomto ohledu vítaným vývojem;

Or.en

Pozměňovací návrh 53
Inés Ayala Sender, EP

Návrh usnesení
Bod 17 a (nový)

Návrh usnesení

17a. vyzývá, aby státy přijaly jasný
závazek ohledně snížení emisí v odvětvích,
jako je zemědělství a chov dobytka,

*doprava, emise pocházející ze stavebnictví,
od malých průmyslových podniků atd.;*

Or.es

Pozměňovací návrh 54
Daciana Octavia Sârbu, EP

Návrh usnesení
Bod 17 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

*17b. pokračující vývoj v oblasti
obnovitelných zdrojů energie v Latinské
Americe by měl být podporován co
nejvyšším možným sdílením znalostí
a přenosem technologií z jiných zemí;*

Or.en

Pozměňovací návrh 55
Jean-Luc Mélenchon, EP

Návrh usnesení
Bod 18

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

18. *navrhuje*, aby EU-Latinskoamerický systém obchodování s emisemi usiloval o *vytvoření vzájemných standardů pro výrobu biopaliv a osvědčení o kvalitě produktu; měly by být podporovány společné podniky v rámci evropského importu a latinskoamerického a karibského exportu; vlády by měly být podporovány v politice v oblasti biopaliv a priority by měly spočívat v ochraně pracovníků, původních obyvatel, lidských práv a prosperity v rozvojových zemích;*

18. *trvá na nutnosti*, aby EU-Latinskoamerický systém obchodování s emisemi usiloval o *respektování ochrany* pracovníků, původních obyvatel, lidských práv a prosperity *pro všechny cestou ukončení zneužívání přírodních a lidských zdrojů zemí Latinské Ameriky evropskými a jinými nadnárodními společnostmi;*

Or.fr

Pozměňovací návrh 56

Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Středoamerický parlament, LA)

Návrh usnesení

Bod 18

Návrh usnesení

18. navrhuje, aby EU-Latinskoamerický systém obchodování s emisemi usiloval o vytvoření vzájemných standardů pro výrobu biopaliv a osvědčení o kvalitě produktu; měly by být podporovány společné podniky v rámci evropského importu a latinskoamerického a karibského exportu; vlády by měly být podporovány v politice v oblasti biopaliv a priority by měly spočívat v ochraně pracovníků, původních obyvatel, lidských práv a prosperity v rozvojových zemích;

Pozměňovací návrh

18. navrhuje, aby EU-Latinskoamerický systém obchodování s emisemi usiloval o vytvoření vzájemných standardů pro výrobu biopaliv a osvědčení o kvalitě produktu, **s tím, že se definuje a stanoví mechanismus a orgán, který bude za udělení takového osvědčení zodpovědný**; měly by být podporovány společné podniky v rámci evropského importu a latinskoamerického a karibského exportu; vlády by měly být podporovány v politice v oblasti biopaliv a priority by měly spočívat v ochraně pracovníků, původních obyvatel, lidských práv a prosperity v rozvojových zemích;

Or.es

Pozměňovací návrh 57

Oriol Junqueras Vies, EP

Návrh usnesení

Bod 18

Návrh usnesení

18. navrhuje, aby EU-Latinskoamerický systém obchodování s emisemi usiloval o vytvoření vzájemných standardů pro výrobu biopaliv a osvědčení o kvalitě produktu; měly by být podporovány společné podniky v rámci evropského importu a latinskoamerického a karibského exportu; vlády by měly být podporovány v politice v oblasti biopaliv a priority by měly spočívat v ochraně pracovníků,

Pozměňovací návrh

18. navrhuje, aby EU-Latinskoamerický systém obchodování s emisemi usiloval o vytvoření vzájemných standardů pro výrobu biopaliv a osvědčení o kvalitě produktu; měly by být podporovány společné podniky v rámci evropského importu a latinskoamerického a karibského exportu; vlády by měly být podporovány v politice v oblasti biopaliv a priority by měly spočívat v ochraně pracovníků,

původních obyvatel, *lidských práv a prosperity* v rozvojových zemích;

původních obyvatel, *protože se nesmí zapomínat na to, že 80 % strategických ekosystémů se nachází v domorodých oblastech, ať už v Amazonii, v Andách nebo v pobřežních oblastech, a že by země, které přispěly k emisím skleníkových plynů, měly uznat svůj historický a ekologický dluh, který mají vůči těmto domorodým oblastem, a měly by vzít na vědomí lidská práva a prosperitu* v rozvojových zemích;

Or.es

Pozměňovací návrh 58
Daciana Octavia Sârbu, EP

Návrh usnesení
Bod 18

Návrh usnesení

18. navrhuje, aby EU-Latinskoamerický systém obchodování s emisemi usiloval o vytvoření vzájemných standardů pro výrobu biopaliv a osvědčení o kvalitě produktu; měly by být podporovány společné podniky v rámci evropského importu a latinskoamerického a karibského exportu; vlády by měly být podporovány v politice v oblasti biopaliv a priority by měly spočívat v ochraně pracovníků, původních obyvatel, lidských práv a prosperity v rozvojových zemích;

Pozměňovací návrh

18. navrhuje, aby EU-Latinskoamerický systém obchodování s emisemi usiloval o vytvoření vzájemných standardů pro výrobu biopaliv a osvědčení o kvalitě produktu; měly by být podporovány společné podniky v rámci evropského importu a latinskoamerického a karibského exportu; vlády by měly být podporovány v politice v oblasti biopaliv a priority by měly spočívat v ochraně **životního prostředí**, pracovníků, původních obyvatel, lidských práv a prosperity v rozvojových zemích; **biopaliva mohou významně přispět k přechodu k nízkouhlíkovému hospodářství, avšak náležité řízení v oblasti plodin pro výrobu biopaliv je zásadní pro zamezení odlesňování a nepříznivým dopadům na potravinovou bezpečnost a biologickou rozmanitost. Zásadní je udržitelný přístup k výrobě biopaliv. Při změně využití půdy související s výrobou biopaliv by měla být plně respektována práva původního obyvatelstva;**

Pozměňovací návrh 59
Inés Ayala Sender, EP

Návrh usnesení
Bod 18

Návrh usnesení

18. navrhuje, aby EU-Latinskoamerický systém obchodování s emisemi usiloval o vytvoření vzájemných standardů pro výrobu biopaliv a osvědčení o kvalitě produktu; **měly** by být podporovány společné podniky v rámci evropského importu a latinskoamerického a karibského exportu; vlády by měly být podporovány v politice v oblasti biopaliv a priority by měly spočívat v ochraně pracovníků, původních obyvatel, lidských práv a prosperity v rozvojových zemích;

Pozměňovací návrh

18. navrhuje, aby EU-Latinskoamerický systém obchodování s emisemi usiloval o vytvoření vzájemných standardů pro výrobu biopaliv a osvědčení o kvalitě produktu, **který by zaručoval svoji udržitelnost, respekt k životnímu prostředí a vodním zdrojům a jehož pěstování by nekonkurovalo výrobě potravin a nezdražovalo by suroviny.** Měly by být podporovány společné podniky v rámci evropského importu a latinskoamerického a karibského exportu; vlády by měly být podporovány v politice v oblasti biopaliv a priority by měly spočívat v ochraně pracovníků, původních obyvatel, lidských práv a prosperity v rozvojových zemích;

Or.es

Pozměňovací návrh 60
Dirk Sterckx, EP

Návrh usnesení
Bod 18

Návrh usnesení

18. navrhuje, aby EU-Latinskoamerický systém obchodování s emisemi usiloval o vytvoření vzájemných standardů pro výrobu biopaliv a osvědčení o kvalitě produktu; měly by být podporovány společné podniky v rámci evropského importu a latinskoamerického a karibského exportu; vlády by měly být podporovány

Pozměňovací návrh

18. navrhuje, aby EU-Latinskoamerický systém obchodování s emisemi usiloval o vytvoření vzájemných standardů pro výrobu biopaliv a osvědčení o kvalitě produktu; měly by být podporovány společné podniky v rámci evropského importu a latinskoamerického a karibského exportu; vlády by měly být podporovány

v politice v oblasti biopaliv a priority by měly spočívat v ochraně pracovníků, původních obyvatel, lidských práv a prosperity v rozvojových zemích;

v **udržitelné** politice v oblasti biopaliv a priority by měly spočívat v ochraně **životního prostředí**, pracovníků, původních obyvatel, lidských práv a prosperity v rozvojových zemích;

Or.en

Pozměňovací návrh 61
Jean-Luc Mélenchon, EP

Návrh usnesení
Bod 19

Návrh usnesení

19. doporučuje, aby biregionální strategické partnerství EU-LAK harmonizovalo všechny ostatní mnohostranné dohody **v souladu s mezinárodní dohodou o změně klimatu, která má být uzavřena v prosinci 2009 v Kodani;**

Pozměňovací návrh

19. doporučuje, aby biregionální strategické partnerství EU-LAK harmonizovalo všechny ostatní mnohostranné **a dvoustranné** dohody **s maximálně ambiciózními požadavky v oblasti snižování emisí skleníkových plynů;**

Or.fr

Amendment 62
Carlos Baráibar (Latinskoamerický parlament, LA)

Návrh usnesení
Bod 19

Draft motion for a resolution

19. doporučuje, aby biregionální strategické partnerství EU-LAK harmonizovalo všechny ostatní mnohostranné dohody v souladu s mezinárodní dohodou o změně klimatu, která má být uzavřena **v prosinci 2009 v Kodani;**

Amendment

doporučuje, aby biregionální strategické partnerství EU-LAK harmonizovalo všechny ostatní mnohostranné dohody v souladu s mezinárodní dohodou o změně klimatu, která má být uzavřena **v roce 2010 v Mexiku; pro ty, kteří budou podporovat vnitrostátní nebo mezinárodní setkání s cílem informovat členy parlamentu o stavu situace po 15. zasedání konference**

smluvních stran (COP 15) s ohledem na budoucí události (Mexiko 2010). Tato setkání umožní lépe poznat dopady, které přináší změna klimatu v různých ekonomických a sociálních oblastech, a podpořit parlamentní iniciativy v zájmu ochrany životního prostředí;

Or.xm

Pozměňovací návrh 63
Peter Liese, Edite Estrela, EP

Návrh usnesení
Bod 19

Návrh usnesení

19. doporučuje, aby biregionální strategické partnerství EU-LAK harmonizovalo všechny ostatní mnohostranné dohody v souladu s mezinárodní dohodou o změně klimatu, která má být uzavřena v *prosinci 2009 v Kodani*;

Pozměňovací návrh

19. doporučuje, aby biregionální strategické partnerství EU-LAK harmonizovalo všechny ostatní mnohostranné dohody v souladu s mezinárodní dohodou o změně klimatu, která má být uzavřena v *Mexiku v roce 2010*;

Or.en

Pozměňovací návrh 64
Luis Yáñez-Barnuevo García, EP

Návrh usnesení
Bod 19 a (nový)

Návrh usnesení

19a. žádá jeho členy, aby důsledně plnili termíny předkládání vnitrostátních plánů stanovené přílohami a aby se aktivněji účastnili přípravných setkání před 16. zasedáním konference smluvních stran (COP 16) v Mexiku, aby tak bylo konečně dosaženo všeobecné a závazné dohody o boji proti změně klimatu;

Pozměňovací návrh

19a. žádá jeho členy, aby důsledně plnili termíny předkládání vnitrostátních plánů stanovené přílohami a aby se aktivněji účastnili přípravných setkání před 16. zasedáním konference smluvních stran (COP 16) v Mexiku, aby tak bylo konečně dosaženo všeobecné a závazné dohody o boji proti změně klimatu;

Pozměňovací návrh 65
Emma McClarkin, EP

Návrh usnesení
Bod 19 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

19b. s ohledem na COP 16 v Mexiku naléhá na všechny strany, aby vycházely z Kodaňské dohody a ze závazků v oblasti snižování emisí, které již přijala Evropská unie, s cílem dosáhnout ambiciózní a právně závazné dohody splňující cíl 2°C;

Or.en

Pozměňovací návrh 66
José Guadarrama (Společný parlamentní výbor EU-Mexiko, LA)

Návrh usnesení
Bod 19 c (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

19c. zdůrazňuje potřebu okamžitě zahájit práci a jednání s tím cílem, aby summit o změně klimatu v Mexiku, který se bude konat na konci roku 2010, dosáhl konkrétních dohod, jež by vedly k podpisu nového nástroje zohledňujícího potřeby všech;

Or.es

Pozměňovací návrh 67
Luis Yáñez-Barnuevo García, EP

Návrh usnesení
Bod 20

Návrh usnesení

20. Pověřuje své spolupředsedy, aby toto usnesení předali Radě Evropské unie, Evropské komisi, parlamentům členských států EU a všech zemí Latinské Ameriky a Karibiku, Latinskoamerickému parlamentu, Středoamerickému parlamentu, Andskému parlamentu a parlamentu Společného jihoamerického trhu (Mercosur), Centrálnímu americkému integračnímu systému Caricom, dále generálnímu sekretariátu Andského společenství, výboru stálých zástupců sdružení Mercosur, stálému sekretariátu Latinskoamerického ekonomického systému a sekretariátu UNFCCC.

Pozměňovací návrh

20. Pověřuje své spolupředsedy, aby toto usnesení předali Radě Evropské unie, Evropské komisi, parlamentům členských států EU a všech zemí Latinské Ameriky a Karibiku, Latinskoamerickému parlamentu, Středoamerickému parlamentu, Andskému parlamentu a parlamentu Společného jihoamerického trhu (Mercosur), Centrálnímu americkému integračnímu systému Caricom, dále generálnímu sekretariátu Andského společenství, výboru stálých zástupců sdružení Mercosur, **generálnímu tajemníkovi OSN a** stálému sekretariátu Latinskoamerického ekonomického systému a sekretariátu UNFCCC.

Or.es

Pozměňovací návrh 68
Jean-Luc Mélenchon, EP

Návrh usnesení
Bod odůvodnění A

Návrh usnesení

A. vzhledem k tomu, že Rámcová úmluva Organizace spojených národů o změně klimatu **by měla** v konečném důsledku stabilizovat koncentraci skleníkových plynů v atmosféře na takové úrovni, která by umožnila předejít **nebezpečným důsledkům vzájemného působení lidstva a klimatického systému,**

Pozměňovací návrh

A. vzhledem k tomu, že Rámcová úmluva Organizace spojených národů o změně klimatu **neumožňuje** v konečném důsledku stabilizovat koncentraci skleníkových plynů v atmosféře na takové úrovni, která by umožnila předejít **ohrožení celého ekosystému,**

Or.fr

Pozměňovací návrh 69
Luis Yáñez-Barnuevo García, EP

Návrh usnesení
Bod odůvodnění A a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Aa. s ohledem na skutečnost, že podle odhadů Světové banky rozvojové země ponесou 80 % následků změny klimatu, ačkoli jsou zodpovědné pouze za 30 % emisí CO₂, a že v případě sdružení latinskoamerických zemí tyto emise stěží překračují hodnotu 5 %, jak se konstatovalo během poslední schůze Fóra spolupráce Latinské Ameriky a Východní Asie (FOCALAE),

Or.es

Pozměňovací návrh 70
Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LAK), Edite Estrela (EP)

Návrh usnesení
Bod odůvodnění B

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

B. vzhledem k tomu, že podle nezávislé studie je změna klimatu každý rok příčinou více než 300 000 úmrtí; vzhledem k tomu, že téměř 99 % těchto úmrtí a 98 % lidí vážně zasažených změnou klimatu se vyskytuje v rozvojových zemích; vzhledem k tomu, že k 90 % hospodářských ztrát způsobených změnou klimatu dochází v rozvojových zemích,

B. vzhledem k tomu, že podle nezávislé studie je změna klimatu **již nyní** každý rok příčinou více než 300 000 úmrtí; vzhledem k tomu, že téměř 99 % těchto úmrtí a 98 % lidí vážně zasažených změnou klimatu se vyskytuje v rozvojových zemích; vzhledem k tomu, že k 90 % hospodářských ztrát způsobených změnou klimatu dochází v rozvojových zemích,

Or.en

Pozměňovací návrh 71
Inés Ayala Sender, EP

Návrh usnesení
Bod odůvodnění B a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Ba. *vzhledem k tomu, že úsilí o zmírňování dopadů a přizpůsobení mají prvořadý význam; že průmyslové země jsou historicky zodpovědné za změnu klimatu; že ačkoliv rozvíjející se země přispěly ke změně klimatu méně, jsou jí zasaženy nejvíce, a že dostupné financování boje proti změně klimatu v rozvojových zemích není dostatečné,*

Or.es

Pozměňovací návrh 72
Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Středoamerický parlament, LA)

Návrh usnesení
Bod odůvodnění C

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

C. vzhledem k tomu, že některé latinskoamerické země jako **Honduras** a Peru byly zařazeny mezi **tři** země, které jsou změnou klimatu nejvíce ohroženy (třetí zemí je Bangladéš),

C. vzhledem k tomu, že některé latinskoamerické země jako **země středoamerické šije** a Peru byly zařazeny mezi země, které jsou změnou klimatu nejvíce ohroženy (třetí zemí je Bangladéš),

Or.es

Pozměňovací návrh 73
Luis Yáñez-Barnuevo García, EP

Návrh usnesení
Bod odůvodnění C

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

C. vzhledem k tomu, že některé

C. vzhledem k tomu, že některé

latinskoamerické země jako Honduras a Peru byly zařazeny mezi tři země, které jsou změnou klimatu nejvíce ohroženy (třetí zemí je Bangladéš),

latinskoamerické země jako Honduras a Peru byly zařazeny mezi tři země, které jsou změnou klimatu nejvíce ohroženy (třetí zemí je Bangladéš), *a s ohledem na významný výskyt desertifikace, odlesňování, nárůst jevů jako jsou cyklóny a vymírání druhů, které ve velké míře postihují Latinskou Ameriku, a konkrétní alarmující a velmi významné příklady celosvětové hrozby změny klimatu, jako je stav amazonského pralesa nebo riziko, které dokládají ledovce v Bolívii,*

Or.es

Pozměňovací návrh 74

Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LAK), Edite Estrela (EP)

Návrh usnesení

Bod odůvodnění D (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

D. vzhledem k tomu, že Kodaňská dohoda není dostatečně ambiciózní, aby čelila klimatickému problému, a že jediným formálním výsledkem klimatické konference v Kodani byl závazek pokračovat v procesu s cílem dosáhnout dohody v prosinci 2010 v Mexiku,

Or.en

Pozměňovací návrh 75

Jean-Luc Mélenchon, EP

Návrh usnesení

Bod odůvodnění D a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Da. vzhledem k tomu, že Mezivládní panel pro změnu klimatu trvá na nutnosti

směřovat ke snížení emisí skleníkových plynů o 40 % do roku 2020 a o 95 % do roku 2050 v porovnání s rokem 1990,

Or.fr

**Pozměňovací návrh 76
Daciana Octavia Sârbu, EP**

**Návrh usnesení
Bod odůvodnění D b (nový)**

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Db. vzhledem k tomu, že Světový potravinový program OSN zdůraznil, že podle očekávání změna klimatu v Latinské Americe dále vzroste: proces desertifikace; četnost sucha; ústup ledovců; a intenzita tropických cyklónů. Tyto důsledky změny klimatu budou mít závažné dopady na zemědělství, potravinovou bezpečnost, zásobování vodou, veřejné zdraví, majetek, životy lidí a ekosystémy,

Or.en

**Pozměňovací návrh 77
Daciana Octavia Sârbu, EP**

**Návrh usnesení
Bod odůvodnění D c (nový)**

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Dc. vzhledem k tomu, že odlesňování je zodpovědné až za 20 % celkového objemu emisí skleníkových plynů a že zastavení odlesňování bylo označeno za jeden z nejefektivnějších způsobů snižování těchto emisí z hlediska nákladů,

Or.en

Pozměňovací návrh 78

Peter Liese (EP), Carlos Baráibar (LAK), Edite Estrela (EP)

Návrh usnesení

Právní východisko 3 a (nové)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

– s ohledem na patnáctou konferenci smluvních stran (COP 15) úmluvy UNFCCC a pátou konferenci smluvních stran, na které se setkaly smluvní strany Kjótského protokolu (COP/MOP 5) a která se konala v Kodani v Dánsku od 7. do 18. prosince 2009, a s ohledem na Kodaňskou dohodu,

Or.en

Pozměňovací návrh 79

Carlos Ignacio Gómez Chávarry (Středoamerický parlament, LA)

Návrh usnesení

Bod odůvodnění 6 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

- s ohledem na prohlášení z Kodaně,

Or.es